

HENRIETTE JOSEPH

**Aktuelle Tendenzen der Wahrnehmung, Bewertung und Bedeutung von „Natur“ - Eine Untersuchung zur allgemeinen und speziellen Naturwahrnehmung am Beispiel der historischen Parklandschaft „Wörlitzer Anlagen“**

Die wahrnehmungsgeographische Untersuchung zur Empfindung und Bedeutung von „Natur“ beruht i.w. auf der Annahme einer „Subjekt-Natur“. Dieser Begriff beschreibt eine Natur, die dem Menschen aus sich selbst heraus etwas zu geben vermag und deren Bedeutung rein subjektiv ist. Auf der Grundlage dieser Überlegungen wurde ein Fragebogen entwickelt, dessen Schwerpunkt auf der immateriellen Bedeutung der Natur liegt. Bei der Suche nach einem geeigneten Befragungsort fiel die Wahl auf die historische Parklandschaft der Wörlitzer Anlagen in der Nähe von Dessau, um neben Tendenzen der allgemeinen Naturempfindung auch die Apperzeption anthropogen angelegter Natur erfassen zu können.

Im Rahmen der Arbeit wurden zunächst aktuelle Tendenzen der allgemeinen Naturwahrnehmung ermittelt: Im Naturverständnis der befragten Parkbesucher fungiert die Natur primär als persönlicher Kompensationsraum, in dem Ruhe und Entspannung erfahren werden können.

Bestimmte Elemente einer in der Romantik geprägten Naturauffassung, welche die Zwiespältigkeit der Natur zu beseitigen suchte, haben sich im Naturverständnis manifestiert, wie die Beispiele der Bedeutungskomponenten „Wald“ und „Bäume“ zeigen. Die assoziative Belegung des Natur-Begriffs ist weitgehend losgelöst von ökonomischen Assoziationen und es lässt sich in gewisser Weise eine Grundangst feststellen, welche die Natur als notwendige Lebensgrundlage nicht verlieren oder zerstören möchte. Zu dieser Vorstellung tritt im Rahmen der Untersuchung eine idealisierte Naturauffassung, in der die Natur zum Gegensatz der technisch-industriellen Welt und zum Ideal des Lebens erhoben wird. Starke schöngeistige Tendenzen, wie u.a. in der Romantik oder der Renaissance, treten im gegenwärtigen Naturverständnis nur untergeordnet auf und Ängste hinsichtlich der Natur sind bei den befragten Personen kaum in das Verhältnis zur Natur integriert.

Der Sonderfall anthropogen gestalteter Natur in Form einer historischen Parklandschaft wird weitgehend mit ähnlichen Assoziationen wie die Natur „als solche“ belegt. Auch bei der Bedeutung der Wörlitzer Natur für die Befragten steht die persönliche Erholung und Entspannung im Vordergrund. Wenn aber die Natur, wie im Fall der Wörlitzer Anlagen, vermarktet wird, dann richten sich zusätzlich ganz spezifische Bedürfnisse an eine als Objekt verstandene Natur.

Insgesamt lässt sich die Tendenz feststellen, die Natur für die eigenen Regenerationsbedürfnisse zu nutzen. Die Zeiten rigoroser Nutzbarmachung oder glorifizierender Naturverklärung werden im Rahmen der erfolgten Untersuchung von einem Naturverständnis des maximalen persönlichen Gewinns abgelöst.

HENRIETTE JOSEPH

**Current Trends in the Perception, Assessment and Significance of “Nature” - An analysis on the general and specific perception of use on the basis of the example of the historical park landscape “Wörlitz Gardens”**

**Summary**

The examination of sensation and meaning of the term „nature“ bases essentially on the assumption of a „subject-nature“. This idea describes a nature which can give something to the people from itself and its meaning is absolutely subjective. Based on these reflections a questionnaire was developed, that aimed to comprehend the intangible denotation of nature. In search of a suitable location for the interviews, the historical landscape “Wörlitzer Anlagen” nearby the city of Dessau was chosen in order to acquire nature perception in general and the sensation of anthropogenic landscaped nature in special.

In the context of the work, the current trends of perceiving nature were ascertained first: In the appreciation of the interviewed park visitors the nature acts primary as personal recovery place in which the experience of rest and recreation is possible. Special elements of a nature interpretation which was stamped by Romanticism (that attempted to abolish the ambivalence of nature) became manifested in the understandig of nature as shown the examples of the components “wood” and

“trees”. The associative assignment of the term “nature” is extensively detached from economic associations and reflects in some way the basic fear of loosing or destroying the nature as essential basis of life. In addition to this imagination appears an idealised perception of nature which ennobles the nature to the antagonism of the technical-industrial sphere and which stylises the nature to the ideal of life. Intense aesthetic trends like in the Romanticism or the Renaissance emerge just subsidiary at the present nature appreciation and fears in terms of nature are among the interviewed persons hardly integrated into the relation to nature.

The special case of anthropogenic landscaped nature at the example of a historic park is largely connected with similar connotations as the nature “itself”. Personal recreation and relaxation plays for the interviewees in the “artifical” Wörlitz nature the same important role as in a natural landscape. If the nature is marketed, as in the present case, then specific needs address to a nature which is understood as an object. Altogether one can ascertain the trend to avail oneself of nature for the own regeneration needs. In the context of the conducted study, times of rigorous utilisation or glorifying transfiguration of nature are replaced with a nature appreciation of maximum personal benefit.

Nature

Historical park landscape

Wörlitz Gardens

Perception of use

Visitor survey

HENRIETTE JOSEPH

**Tendances actuelles au niveau de la perception, de l'appréciation et de la signification de la «Nature» – Une étude consacrée à la perception générale et spécifique de la nature d'après l'exemple du parc historique de Wörlitz**

Résumé

L'étude de la perception géographique relative à la sensation et à la signification de la «Nature» part du principe qu'il s'agit d'une «Nature-sujet». Ce terme décrit une nature qui est à même de faire ressentir des sensations aux Hommes par elle-même et dont la signification est purement subjective. Un questionnaire a été élaboré en se basant sur ces considérations. Dans ce questionnaire, l'accent est mis sur la signification immatérielle de la nature. Nous avons cherché un endroit adéquat pour effectuer cette enquête et notre choix s'est porté sur le parc historique de Wörlitz près de Dessau. Ce lieu était prédestiné pour nous permettre de saisir les tendances dans la façon de ressentir la nature en général ainsi que l'aperception d'une nature anthropogène.

Dans le cadre de ce travail, nous avons tout d'abord déterminé les tendances actuelles dans la perception générale de la nature : pour les visiteurs du parc qui ont été interrogés, la nature fait surtout office d'espace personnel de compensation dans lequel il est possible d'éprouver le repos et la détente. Certains éléments d'une conception de la nature déterminée par le Romantisme, qui avait cherché à éliminer l'ambiguïté de la nature, se sont manifestés dans la compréhension de la nature, comme le démontrent les exemples des composantes au niveau de la signification conférée à la «forêt» et aux «arbres». Le sens associatif qu'on attribue au terme de nature n'est quasiment pas imprégné d'associations économiques et il est possible de constater une certaine crainte inhérente qui consiste à dire qu'on ne veut pas perdre la nature en tant que fondement absolument nécessaire de la vie ou qu'on ne veut pas la détruire. A côté de cette idée, la présente étude fait ressortir une conception idéalisée de la nature dans laquelle celle-ci est élevée au rang d'idéal, en opposition au monde technique et industriel. De fortes tendances de bel esprit, comme on les a connus par exemple à l'époque du Romantisme ou de la Renaissance, n'apparaissent aujourd'hui que de façon subordonnée et les craintes des personnes interrogées vis-à-vis de la nature ne sont quasiment pas intégrées dans leurs rapports avec la nature.

Le cas spécifique d'une nature anthropogène sous forme d'un parc historique éveille principalement des associations similaires à la nature «en tant que telle». Pour ce qui est de la signification de la nature dans le parc de Wörlitz, les personnes interrogées mettent également en avant la détente et le repos personnel. Mais si la nature est commercialisée, comme c'est le cas

pour le parc de Wörlitz, les visiteurs ont en outre des exigences tout à fait spécifiques vis-à-vis de la nature ressentie alors en tant qu'objet. Dans l'ensemble, on constate la tendance qui consiste à profiter de la nature pour les propres besoins de régénération. Dans le cadre de cette étude, il apparaît que l'époque de la mise en valeur rigoureuse ou de la glorification de la nature a été remplacée par une conception de la nature visant à un profit personnel maximum.

ХЕНРИЕТТЕ ЙОЗЕФ

**Современные тенденции восприятия, оценки и значения понятия «природа» -**

Исследование по вопросу общего и частного восприятия природы на примере исторического паркового ландшафта «Вёрлицкие парки» („Wörlitzer Anlagen“)

**Резюме**

Географическое исследование по вопросу восприятия и значения «природы» базируется в значительной степени на гипотезе «субъекта-природы». Это понятие описывает природу, которая могла сама по себе что-либо дать человеку и значение которой является чисто субъективным. На основе этих рассуждений был разработан опросный лист, в котором наибольшее внимание уделяется нематериальному значению природы. При поиске подходящей территории для проведения опроса выбор пал на исторический парковый ландшафт «Вёрлицкие парки» близ Дессау. При этом, наряду с тенденциями общего восприятия природы, можно было бы охватить также и впечатления, оказываемые антропогенно изменённым ландшафтом.

В рамках работы были вначале выявлены современные тенденции общего восприятия природы: в понимании природы респондентами-посетителями парка она выступает в первую очередь в качестве личного уравновешивающего пространства, в котором можно испытать состояние покоя и разрядки. Как показывают примеры таких компонентов значения природы как «лес» и «деревья», в восприятии природы респондентами проявились определённые элементы, характерные для романтизма, когда предпринимались попытки преодоления двойственности природы. Ассоциативное содержание понятия природы в значительной степени освобождено от экономических ассоциаций и можно в определённом смысле констатировать принципиальные опасения по поводу потери или разрушения природы как необходимой жизненной основы. К этому представлению в рамках исследования подходит идеализированное восприятие природы, в котором природа высоко трактуется как противоположность индустриально-технического мира и как жизненный идеал. Мощные тенденции художественной литературы, как, например, в романтизме или Ренессансе, проявляются в современном понимании природы лишь на второстепенном плане и имеющиеся у респондентов опасения относительно природы едва ли можно интегрировать в отношение к ней.

Частный случай антропогенно изменённой природной среды в форме исторического паркового ландшафта в значительной степени представлен аналогичными ассоциациями природы «как таковой». В области значения Вёрлицкой природы для респондентов на переднем плане также находится отдых и разрядка. Однако если природа, как в случае Вёрлицких парков, подвергается коммерциализации, то на природу, понимаемую как объект, дополнительно распространяются весьма специфические потребности. В целом можно констатировать тенденцию использования природы для целей собственной регенерации. В рамках проведённого исследования времена всеобъемлющего освоения или восхваляемого преображения природы отодвигаются на второй план, поскольку превалирует её понимание с точки зрения максимальной пользы для индивидуума.